ترجمہ تحت اللفظی

قرآن کریم

مولانا محمود حسن شیخ الہند

قرآن کریم

ترجمه تحت اللفظی

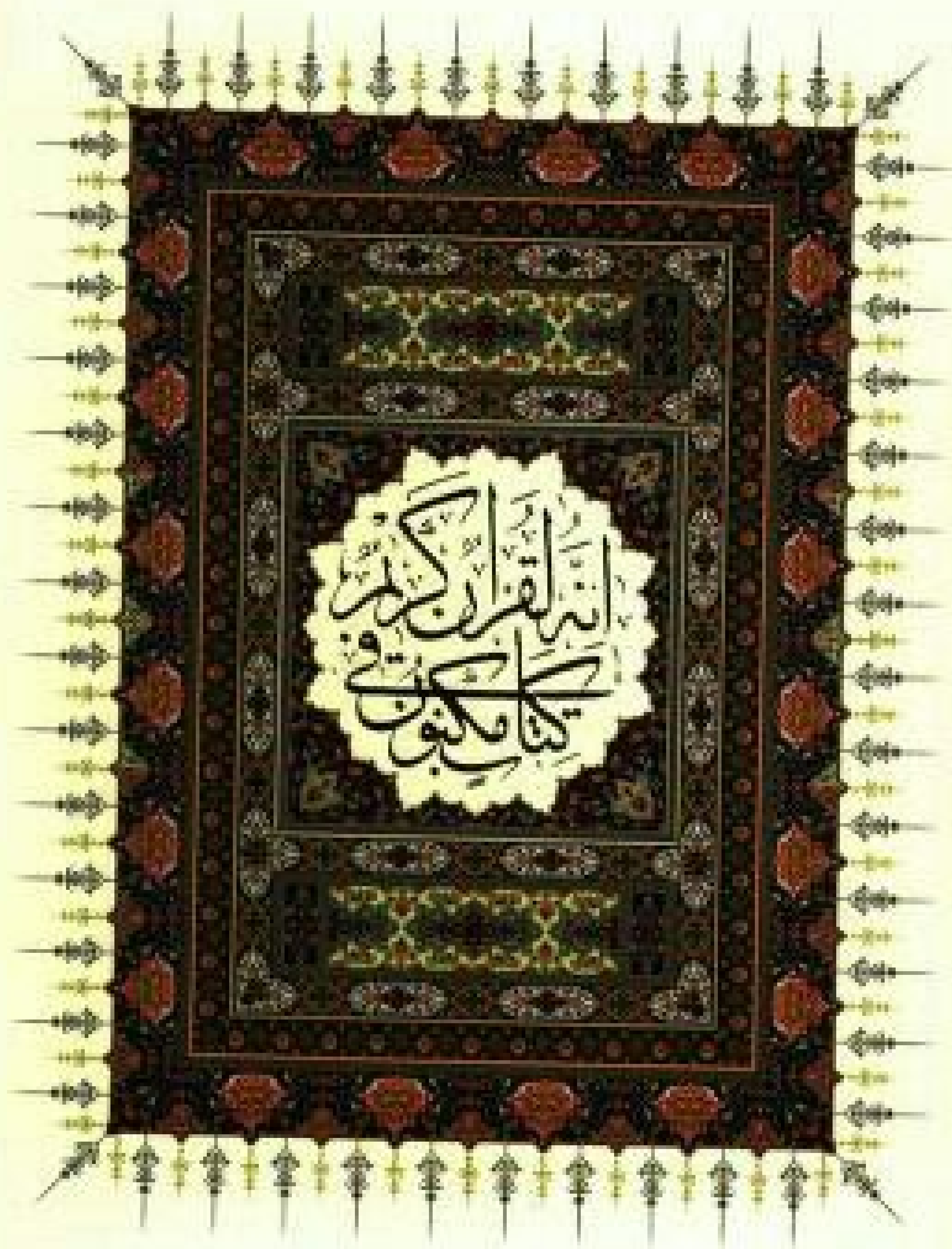
مولانا محمود حسن (شیخ الهند)

تصحیح، باز ترجمان و ویرایش

محمد علی کوشا

نشر احسان


بسم الله الرحمن الرحيم


إنه لقرآن كريم
في كتاب مكنون

هذا بصائر للناس

ترتیبها ١ سُورَةُ الفَاتِحَة آیاتها ٧

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ①
به نام الله مهرگستر مهربان ①

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ ②
سپاس و ستایش از آن الله است پروردگار جهانیان ②

الرَّحْمَٰنِ الرَّحِيمِ ③ مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ ④
مهرگستر مهربان ③ خداوندگار روز جزا ④

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ ⑤
تنها تو را می پرستیم و تنها از تو یاری می خواهیم ⑤

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ ⑥ صِرَاطَ الَّذِينَ
راهبری کن ما را به راه راست ⑥ راه کسانی که

أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ
نعمت داده ای بر آنان که نه خشم شده

عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ ⑦
بر آنان و نه گمراهان اند ⑦

ترتیبها ۲

سُورَةُ البَقَرَةِ

آیاتها ۲۸۶

بِسْمِ ٱللَّهِ ٱلرَّحْمَٰنِ ٱلرَّحِيمِ
به نام الله مهر گستر مهربان

الٓمٓ ﴿١﴾ ذَٰلِكَ ٱلْكِتَٰبُ لَا رَيْبَ فِيهِ
الف، لام، میم ﴿١﴾ این کتاب نیست [هیچ] تردیدی در آن

هُدًى لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٢﴾ ٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ
رهنمودی است برای پرهیزکاران ﴿٢﴾ کسانی که ایمان دارند

بِٱلْغَيْبِ وَيُقِيمُونَ ٱلصَّلَوٰةَ وَمِمَّا رَزَقْنَٰهُمْ يُنفِقُونَ ﴿٣﴾
به غیب و برپا می دارند نماز را و از آنچه روزیشان داده ایم انفاق می کنند ﴿٣﴾

وَٱلَّذِينَ يُؤْمِنُونَ بِمَآ أُنزِلَ إِلَيْكَ وَمَآ أُنزِلَ
و آنان که ایمان دارند به آنچه فرو فرستاده شده به تو و [به] آنچه نازل شده است

مِن قَبْلِكَ وَبِٱلْءَاخِرَةِ هُمْ يُوقِنُونَ ﴿٤﴾ أُو۟لَٰٓئِكَ عَلَىٰ
پیش از تو و به روز واپسین آنان یقین دارند ﴿٤﴾ آنان بر

هُدًى مِّن رَّبِّهِمْ ۖ وَأُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْمُفْلِحُونَ ﴿٥﴾
رهنمودی [استوار]اند از جانب پروردگارشان و آنان خود رستگاراند ﴿٥﴾

إِنَّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ سَوَآءٌ عَلَيۡهِمۡ ءَأَنذَرۡتَهُمۡ أَمۡ لَمۡ تُنذِرۡهُمۡ
همانا [این] کسانی که کفرورزیدند یکسان است بر آنان چه هشدارشان بدهی چه هشدارشان ندهی

لَا يُؤۡمِنُونَ ﴿٦﴾ خَتَمَ ٱللَّهُ عَلَىٰ قُلُوبِهِمۡ وَعَلَىٰ سَمۡعِهِمۡۖ وَعَلَىٰٓ
ایمان نمی‌آورند ۶ مُهر نهاده است الله بر دل‌هایشان و بر شنوایی شان و بر

أَبۡصَٰرِهِمۡ غِشَٰوَةٞۖ وَلَهُمۡ عَذَابٌ عَظِيمٞ ﴿٧﴾ وَمِنَ ٱلنَّاسِ
دیدگانشان پرده‌ای است و برای آنان عذابی بزرگ است ۷ و از مردم

مَن يَقُولُ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَبِٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِ وَمَا هُم بِمُؤۡمِنِينَ ﴿٨﴾
کسانی اندکه می‌گویند ایمان آوردیم به الله و به روز واپسین و نیستند آنان مؤمنان ۸

يُخَٰدِعُونَ ٱللَّهَ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَمَا يَخۡدَعُونَ إِلَّآ أَنفُسَهُمۡ
[می خواهند] فریب دهند الله را و کسانی را که ایمان آورده‌اند درحالی که نمی‌فریبند جز خودشان را

وَمَا يَشۡعُرُونَ ﴿٩﴾ فِي قُلُوبِهِم مَّرَضٞ فَزَادَهُمُ ٱللَّهُ مَرَضٗاۖ
و درنمی‌یابند ۹ در دل هایشان بیماری‌ای است پس افزودشان الله بر بیماری[شان]

وَلَهُمۡ عَذَابٌ أَلِيمُۢ بِمَا كَانُواْ يَكۡذِبُونَ ﴿١٠﴾ وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ
و برای آنان عذابی دردناک است به سبب آنچه دروغ می‌گفتند ۱۰ و هنگامی که گفته شود به آنان

لَا تُفۡسِدُواْ فِي ٱلۡأَرۡضِ قَالُوٓاْ إِنَّمَا نَحۡنُ مُصۡلِحُونَ ﴿١١﴾
فساد مکنید در زمین گویند جز این نیست که ما اصلاح گرانیم ۱۱

أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلۡمُفۡسِدُونَ وَلَٰكِن لَّا يَشۡعُرُونَ ﴿١٢﴾ وَإِذَا قِيلَ
آگاه باشید که آنان خود فساد گرانند ولی درنمی‌یابند ۱۲ وهنگامی که گفته شود

لَهُمۡ ءَامِنُواْ كَمَآ ءَامَنَ ٱلنَّاسُ قَالُوٓاْ أَنُؤۡمِنُ كَمَآ ءَامَنَ ٱلسُّفَهَآءُۗ
به آنان ایمان بیاورید چنان‌که ایمان آوردند این مردم گویند آیا ایمان بیاوریم چنان‌که ایمان آوردند این نابخردان؟

أَلَآ إِنَّهُمۡ هُمُ ٱلسُّفَهَآءُ وَلَٰكِن لَّا يَعۡلَمُونَ ﴿١٣﴾ وَإِذَا لَقُواْ
آگاه باشید که آنان خود بی‌خردانند ولی نمی‌دانند ۱۳ و هنگامی که دیدار کنند

ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ قَالُوٓاْ ءَامَنَّا وَإِذَا خَلَوۡاْ إِلَىٰ شَيَٰطِينِهِمۡ قَالُوٓاْ إِنَّا
کسانی را که ایمان آورده‌اند گویند ایمان آورده‌ایم و چون خلوت کنند با شیطان‌هایشان گویند بی گمان ما

مَعَكُمۡ إِنَّمَا نَحۡنُ مُسۡتَهۡزِءُونَ ﴿١٤﴾ ٱللَّهُ يَسۡتَهۡزِئُ بِهِمۡ وَيَمُدُّهُمۡ
با شماییم جزاین نیست که ما ریشخندکنندگانیم [مؤمنان را] ۱۴ الله ریشخندشان [راتلافی] می‌کند ومی کشاند آنها را

فِي طُغۡيَٰنِهِمۡ يَعۡمَهُونَ ﴿١٥﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ ٱلضَّلَٰلَةَ
در سرکشی‌شان [درحالی که] سرگشته اند ۱۵ آنان کسانی هستند که خریدند گمراهی را

بِٱلۡهُدَىٰ فَمَا رَبِحَت تِّجَٰرَتُهُمۡ وَمَا كَانُواْ مُهۡتَدِينَ ﴿١٦﴾
به [بهای] هدایت پس سودی نداد سودای آنان و نبودند راه یافتگان ۱۶

مَثَلُهُمۡ كَمَثَلِ ٱلَّذِي ٱسۡتَوۡقَدَ نَارٗا فَلَمَّآ أَضَآءَتۡ مَا حَوۡلَهُۥ
حال آنان چون حال کسی است که افروخت آتشی را پس چون روشن کرد[آتش] پیرامون آن کس را

ذَهَبَ ٱللَّهُ بِنُورِهِمۡ وَتَرَكَهُمۡ فِي ظُلُمَٰتٖ لَّا يُبۡصِرُونَ ﴿١٧﴾ صُمُّۢ
[از بین] برد الله روشنی آنها را و رها کرد آنها را در تاریکی‌هایی که [چیزی را] نمی‌بینند ۱۷ [آنان]کرانند

بُكۡمٌ عُمۡيٞ فَهُمۡ لَا يَرۡجِعُونَ ﴿١٨﴾ أَوۡ كَصَيِّبٖ مِّنَ ٱلسَّمَآءِ فِيهِ
گنگانند کورانند پس آنان باز نمی‌گردند [از گمراهی] ۱۸ یا مانند [گرفتاران در]بارانی سخت[بارنده] از آسمان که در آن

ظُلُمَٰتٞ وَرَعۡدٞ وَبَرۡقٞ يَجۡعَلُونَ أَصَٰبِعَهُمۡ فِيٓ ءَاذَانِهِم مِّنَ ٱلصَّوَٰعِقِ
تاریکی‌هایی و رعد و برقی است قرار می‌دهند انگشتانشان را در گوش‌هایشان از [نهیب]صاعقه‌ها

حَذَرَ ٱلۡمَوۡتِۚ وَٱللَّهُ مُحِيطُۢ بِٱلۡكَٰفِرِينَ ﴿١٩﴾ يَكَادُ ٱلۡبَرۡقُ يَخۡطَفُ
از ترس مرگ و الله احاطه‌کنندهٔ کافران است ۱۹ نزدیک است که برق برباید

أَبۡصَٰرَهُمۡۖ كُلَّمَآ أَضَآءَ لَهُم مَّشَوۡاْ فِيهِ وَإِذَآ أَظۡلَمَ عَلَيۡهِمۡ قَامُواْۚ
چشمانشان را هرگاه که روشنی دهد برای آنان راه روند در آن [روشنایی] وچون تاریک کند بر آنان بایستند

وَلَوۡ شَآءَ ٱللَّهُ لَذَهَبَ بِسَمۡعِهِمۡ وَأَبۡصَٰرِهِمۡۚ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ
و اگر می‌خواست الله قطعاً [از بین] می‌برد شنوایی شان و دیدگانشان را بی گمان الله بر هر

شَيۡءٖ قَدِيرٞ ﴿٢٠﴾ يَٰٓأَيُّهَا ٱلنَّاسُ ٱعۡبُدُواْ رَبَّكُمُ ٱلَّذِي خَلَقَكُمۡ
چیزی تواناست ۲۰ ای مردم بپرستید پروردگارتان را آن‌که آفرید شما را

وَٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تَتَّقُونَ ﴿٢١﴾ ٱلَّذِي جَعَلَ لَكُمُ
و کسانی را که پیش از شما بودند باشد که شما پروا کنید ۲۱ همان [الله] که قرار داد برای شما

ٱلۡأَرۡضَ فِرَٰشٗا وَٱلسَّمَآءَ بِنَآءٗ وَأَنزَلَ مِنَ ٱلسَّمَآءِ مَآءٗ فَأَخۡرَجَ
زمین را بستری و آسمان را سرپناهی و فرو فرستاد از آسمان آبی را سپس براورد

بِهِۦ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ رِزۡقٗا لَّكُمۡۖ فَلَا تَجۡعَلُواْ لِلَّهِ أَندَادٗا وَأَنتُمۡ
با آن از محصولات روزی ای برای شما پس قرار ندهید برای الله همتایانی را حال آنکه شما

تَعۡلَمُونَ ﴿٢٢﴾ وَإِن كُنتُمۡ فِي رَيۡبٖ مِّمَّا نَزَّلۡنَا عَلَىٰ عَبۡدِنَا
می‌دانید ۲۲ و اگر هستید در تردید از آنچه فرو فرستادیم بر بنده‌مان

فَأۡتُواْ بِسُورَةٖ مِّن مِّثۡلِهِۦ وَٱدۡعُواْ شُهَدَآءَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ
پس بیاورید سوره‌ای همانند آن را و فراخوانید گواهانتان را [به یاوری] در برابر الله

إِن كُنتُمۡ صَٰدِقِينَ ﴿٢٣﴾ فَإِن لَّمۡ تَفۡعَلُواْ وَلَن تَفۡعَلُواْ فَٱتَّقُواْ
اگر هستید شما راست گویان ۲۳ پس اگر نکردید و هرگز نتوانید کرد پس پروا کنید

ٱلنَّارَ ٱلَّتِي وَقُودُهَا ٱلنَّاسُ وَٱلۡحِجَارَةُۖ أُعِدَّتۡ لِلۡكَٰفِرِينَ ﴿٢٤﴾
از آتشی که هیزم آن مردم و سنگ هاست که آماده شده است برای کافران ۲۴

وَبَشِّرِ ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ وَعَمِلُوا۟ ٱلصَّٰلِحَٰتِ أَنَّ لَهُمْ جَنَّٰتٍ
و مژده ده به کسانی که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته که برای آنهاست بهشت هایی که

تَجْرِى مِن تَحْتِهَا ٱلْأَنْهَٰرُ ۖ كُلَّمَا رُزِقُوا۟ مِنْهَا مِن ثَمَرَةٍ
روان است از زیر (درختان) آنها جویباران هرگاه روزی شان دهند از آن (باغها) از میوه‌ای

رِّزْقًا ۙ قَالُوا۟ هَٰذَا ٱلَّذِى رُزِقْنَا مِن قَبْلُ ۖ وَأُتُوا۟ بِهِۦ مُتَشَٰبِهًا ۖ
روزی‌ای را گویند این همان است که روزی داده شدیم از پیش به نزدشان آورند آن (روزی‌ها) را در حالی که همگون است

وَلَهُمْ فِيهَآ أَزْوَٰجٌ مُّطَهَّرَةٌ ۖ وَهُمْ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٢٥﴾
و برای آنهاست در آنجا همسرانی پاکیزه و آنان در آن جاودانند (۲۵)

۞ إِنَّ ٱللَّهَ لَا يَسْتَحْىِۦٓ أَن يَضْرِبَ مَثَلًا مَّا بَعُوضَةً فَمَا
همانا الله شرم نمی‌کند از اینکه بزند مثلی را به پشه‌ای یا

فَوْقَهَا ۚ فَأَمَّا ٱلَّذِينَ ءَامَنُوا۟ فَيَعْلَمُونَ أَنَّهُ ٱلْحَقُّ مِن
بالاتر از آن را پس اما کسانی که ایمان آوردند پس می‌دانند که همانا آن (مثل) حق است از جانب

رَّبِّهِمْ ۖ وَأَمَّا ٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟ فَيَقُولُونَ مَاذَآ أَرَادَ ٱللَّهُ
پروردگارشان و اما کسانی که کفر ورزیدند می‌گویند چه چیزی اراده کرده است الله

بِهَٰذَا مَثَلًا ۘ يُضِلُّ بِهِۦ كَثِيرًا وَيَهْدِى بِهِۦ كَثِيرًا ۚ
به این مثل گمراه می‌کند با آن بسیاری را و هدایت می‌کند با آن بسیاری را

وَمَا يُضِلُّ بِهِۦٓ إِلَّا ٱلْفَٰسِقِينَ ﴿٢٦﴾ ٱلَّذِينَ يَنقُضُونَ عَهْدَ
و گمراه نمی‌کند با آن مگر نافرمانان را (۲۶) کسانی که می‌شکنند پیمان

ٱللَّهِ مِنۢ بَعْدِ مِيثَٰقِهِۦ وَيَقْطَعُونَ مَآ أَمَرَ ٱللَّهُ بِهِۦٓ أَن يُوصَلَ
الله را پس از استوار ساختنش و می‌گسلند آنچه را که دستور داده است الله به آن که پیوند شود

وَيُفْسِدُونَ فِى ٱلْأَرْضِ ۚ أُو۟لَٰٓئِكَ هُمُ ٱلْخَٰسِرُونَ ﴿٢٧﴾
و فساد می‌کنند در زمین آنان خود زیانکارانند (۲۷)

كَيْفَ تَكْفُرُونَ بِٱللَّهِ وَكُنتُمْ أَمْوَٰتًا فَأَحْيَٰكُمْ ۖ
چگونه کفر می‌ورزید به الله حال آنکه بودید مردگانی پس زنده کرد شما را

ثُمَّ يُمِيتُكُمْ ثُمَّ يُحْيِيكُمْ ثُمَّ إِلَيْهِ تُرْجَعُونَ ﴿٢٨﴾ هُوَ
سپس می‌میراند شما را باز زنده می‌گرداند شما را سپس به سوی او بازگردانده می‌شوید (۲۸) او

ٱلَّذِى خَلَقَ لَكُم مَّا فِى ٱلْأَرْضِ جَمِيعًا ثُمَّ ٱسْتَوَىٰٓ إِلَى
کسی است که آفرید برای شما آنچه را در زمین است همگی آنگاه آهنگ کرد

ٱلسَّمَآءِ فَسَوَّىٰهُنَّ سَبْعَ سَمَٰوَٰتٍ ۚ وَهُوَ بِكُلِّ شَىْءٍ عَلِيمٌ ﴿٢٩﴾
آسمان را پس سامان داد آنها را به صورت هفت آسمان و او به هر چیزی داناست (۲۹)

وَإِذْ قَالَ رَبُّكَ لِلْمَلَائِكَةِ إِنِّي جَاعِلٌ فِي الْأَرْضِ خَلِيفَةً ۖ
و آنگاه که گفت پروردگار تو به فرشتگان همانا من قرار دهنده‌ام در زمین جانشینی را

قَالُوا أَتَجْعَلُ فِيهَا مَنْ يُفْسِدُ فِيهَا وَيَسْفِكُ الدِّمَاءَ وَنَحْنُ
گفتند آیا قرار می‌دهی در آن کسی را که فساد کند در آن و بریزد خون‌ها را حال آنکه ما

نُسَبِّحُ بِحَمْدِكَ وَنُقَدِّسُ لَكَ ۖ قَالَ إِنِّي أَعْلَمُ مَا لَا تَعْلَمُونَ
تسبیح می‌کنیم با ستایش تو و پاکی می‌ورزیم برای تو گفت همانا من می‌دانم چیزی را که شما نمی‌دانید

۝٣٠ وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ
(۳۰) و آموخت به آدم نام‌های (همه) را همگی آنها را سپس عرضه داشت آنها را بر فرشتگان

فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَٰؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ۝٣١ قَالُوا
آنگاه گفت آگاه کنید مرا از نام‌های اینان اگر هستید راست‌گویان (۳۱) گفتند

سُبْحَانَكَ لَا عِلْمَ لَنَا إِلَّا مَا عَلَّمْتَنَا ۖ إِنَّكَ أَنْتَ الْعَلِيمُ الْحَكِيمُ
پاک و منزهی تو نیست هیچ دانشی ما را جز آنچه تو آموختی به ما همانا تو خود آن دانای سنجیده‌کاری

۝٣٢ قَالَ يَا آدَمُ أَنْبِئْهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ ۖ فَلَمَّا أَنْبَأَهُمْ بِأَسْمَائِهِمْ قَالَ
(۳۲) گفت ای آدم خبر ده آنها را از نام‌هایشان پس چون (آدم) خبر داد آنان را از نام‌هایشان (خدا) گفت

أَلَمْ أَقُلْ لَكُمْ إِنِّي أَعْلَمُ غَيْبَ السَّمَاوَاتِ وَالْأَرْضِ وَأَعْلَمُ مَا
آیا نگفتم به شما همانا من می‌دانم نهان آسمان‌ها و زمین را و می‌دانم آنچه را که

تُبْدُونَ وَمَا كُنْتُمْ تَكْتُمُونَ ۝٣٣ وَإِذْ قُلْنَا لِلْمَلَائِكَةِ اسْجُدُوا
آشکار می‌کنید و آنچه را که پنهان می‌داشتید (۳۳) و (یاد کن) آنگاه که گفتیم به فرشتگان سجده کنید

لِآدَمَ فَسَجَدُوا إِلَّا إِبْلِيسَ أَبَىٰ وَاسْتَكْبَرَ وَكَانَ مِنَ الْكَافِرِينَ
برای آدم پس (همه) سجده کردند مگر ابلیس که سرباز زد و تکبر ورزید و شد از کافران

۝٣٤ وَقُلْنَا يَا آدَمُ اسْكُنْ أَنْتَ وَزَوْجُكَ الْجَنَّةَ وَكُلَا مِنْهَا رَغَدًا
(۳۴) و گفتیم ای آدم ساکن شو تو و همسرت در این بهشت و بخورید از (نعمت‌های) آن به فراوانی

حَيْثُ شِئْتُمَا وَلَا تَقْرَبَا هَٰذِهِ الشَّجَرَةَ فَتَكُونَا مِنَ الظَّالِمِينَ ۝٣٥
هر جا که خواهید و نزدیک نشوید به این درخت که می‌شوید از ستمکاران (۳۵)

فَأَزَلَّهُمَا الشَّيْطَانُ عَنْهَا فَأَخْرَجَهُمَا مِمَّا كَانَا فِيهِ ۖ وَقُلْنَا اهْبِطُوا
پس بلغزانید آن دو را شیطان از آنجا پس بیرون کرد آن دو را از آنچه بودند در آن و گفتیم فرود آیید در حالی که

بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ عَدُوٌّ ۖ وَلَكُمْ فِي الْأَرْضِ مُسْتَقَرٌّ وَمَتَاعٌ إِلَىٰ حِينٍ ۝٣٦
برخی از شما برای برخی دیگر دشمن خواهید بود و برای شماست در زمین قرارگاه و بهره‌مندی‌ای تا مدتی (۳۶)

فَتَلَقَّىٰ آدَمُ مِنْ رَبِّهِ كَلِمَاتٍ فَتَابَ عَلَيْهِ ۚ إِنَّهُ هُوَ التَّوَّابُ الرَّحِيمُ ۝٣٧
پس دریافت کرد آدم از پروردگارش کلماتی را پس (خدا) به سویش بازگشت همانا او خود بسیار توبه‌پذیر مهربان است (۳۷)

قُلْنَا ٱهْبِطُوا۟ مِنْهَا جَمِيعًا ۖ فَإِمَّا يَأْتِيَنَّكُم مِّنِّى هُدًى فَمَن تَبِعَ

گفتیم فرود آیید از آن (بهشت) همگی پس اگر بیاید شما را از سوی من رهنمودی پس هر کس که پیروی کند

هُدَاىَ فَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٣٨﴾ وَٱلَّذِينَ كَفَرُوا۟

رهنمود مرا پس نه ترسی است بر ایشان و نه آنان اندوهگین شوند ﴿۳۸﴾ و کسانی که کفر ورزیدند

وَكَذَّبُوا۟ بِـَٔايَـٰتِنَآ أُو۟لَـٰٓئِكَ أَصْحَـٰبُ ٱلنَّارِ ۖ هُمْ فِيهَا خَـٰلِدُونَ ﴿٣٩﴾

و دروغ انگاشتند آیات ما را آنان همدمان آتش‌اند ایشان در آن جاودانه‌اند ﴿۳۹﴾

يَـٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَوْفُوا۟ بِعَهْدِىٓ

ای بنی اسرائیل به یاد آورید نعمت مرا که ارزانی داشتم بر شما و وفا کنید به پیمانم

أُوفِ بِعَهْدِكُمْ وَإِيَّـٰىَ فَٱرْهَبُونِ ﴿٤٠﴾ وَءَامِنُوا۟ بِمَآ أَنزَلْتُ

تا وفا کنم به پیمانتان و تنها از من بترسید ﴿۴۰﴾ و ایمان بیاورید به آنچه فرو فرستادم

مُصَدِّقًا لِّمَا مَعَكُمْ وَلَا تَكُونُوٓا۟ أَوَّلَ كَافِرٍۭ بِهِۦ ۖ وَلَا تَشْتَرُوا۟ بِـَٔايَـٰتِى

که تصدیق کننده چیزی است که با شماست و نباشید نخستین کافر به آن و مفروشید آیات مرا

ثَمَنًا قَلِيلًا وَإِيَّـٰىَ فَٱتَّقُونِ ﴿٤١﴾ وَلَا تَلْبِسُوا۟ ٱلْحَقَّ بِٱلْبَـٰطِلِ

به بهایی اندک و تنها از من پروا کنید ﴿۴۱﴾ و درنیامیزید حق را به باطل

وَتَكْتُمُوا۟ ٱلْحَقَّ وَأَنتُمْ تَعْلَمُونَ ﴿٤٢﴾ وَأَقِيمُوا۟ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُوا۟

و پنهان مکنید حق را حال آنکه شما می‌دانید ﴿۴۲﴾ و برپا دارید نماز را و بدهید

ٱلزَّكَوٰةَ وَٱرْكَعُوا۟ مَعَ ٱلرَّٰكِعِينَ ﴿٤٣﴾ ۞ أَتَأْمُرُونَ ٱلنَّاسَ بِٱلْبِرِّ

زکات را و رکوع کنید با رکوع کنندگان ﴿۴۳﴾ آیا فرمان می‌دهید مردم را به نیکوکاری

وَتَنسَوْنَ أَنفُسَكُمْ وَأَنتُمْ تَتْلُونَ ٱلْكِتَـٰبَ ۚ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٤٤﴾

و فراموش می‌کنید خودتان را حال آنکه شما می‌خوانید کتاب (آسمانی) را؟ پس آیا خرد نمی‌ورزید؟ ﴿۴۴﴾

وَٱسْتَعِينُوا۟ بِٱلصَّبْرِ وَٱلصَّلَوٰةِ ۚ وَإِنَّهَا لَكَبِيرَةٌ إِلَّا عَلَى ٱلْخَـٰشِعِينَ ﴿٤٥﴾

و یاری بجویید از شکیبایی و نماز و همانا آن البته گران است مگر بر خاشعان

ٱلَّذِينَ يَظُنُّونَ أَنَّهُم مُّلَـٰقُوا۟ رَبِّهِمْ وَأَنَّهُمْ إِلَيْهِ رَٰجِعُونَ ﴿٤٦﴾

﴿۴۵﴾ همان کسانی که یقین دارند به اینکه آنان دیدار کنندگان پروردگارشان‌اند و اینکه آنان به سوی او بازمی‌گردند ﴿۴۶﴾

يَـٰبَنِىٓ إِسْرَٰٓءِيلَ ٱذْكُرُوا۟ نِعْمَتِىَ ٱلَّتِىٓ أَنْعَمْتُ عَلَيْكُمْ وَأَنِّى فَضَّلْتُكُمْ

ای بنی اسرائیل به یاد آورید نعمت مرا که ارزانی داشتم بر شما و اینکه من برتری دادم شما را

عَلَى ٱلْعَـٰلَمِينَ ﴿٤٧﴾ وَٱتَّقُوا۟ يَوْمًا لَّا تَجْزِى نَفْسٌ عَن نَّفْسٍ شَيْـًٔا وَلَا

بر جهانیان (هم عصرتان) ﴿۴۷﴾ و پروا کنید از روزی که کفایت نکند هیچ کسی از هیچ کسی چیزی را و

يُقْبَلُ مِنْهَا شَفَـٰعَةٌ وَلَا يُؤْخَذُ مِنْهَا عَدْلٌ وَلَا هُمْ يُنصَرُونَ ﴿٤٨﴾

پذیرفته نشود از او شفاعتی و گرفته نشود از او هیچ عوضی و نه آنان یاری خواهند شد ﴿۴۸﴾

وَإِذْ نَجَّيْنَٰكُم مِّنْ ءَالِ فِرْعَوْنَ يَسُومُونَكُمْ سُوٓءَ ٱلْعَذَابِ
و(یاد کنید) زمانی که نجات دادیم شما را از (چنگ) فرعونیان که تحمیل می کردند بر شما بدترین شکنجه را

يُذَبِّحُونَ أَبْنَآءَكُمْ وَيَسْتَحْيُونَ نِسَآءَكُمْ ۚ وَفِى ذَٰلِكُم بَلَآءٌ
سر می بریدند پسران شما را و زنده نگه می داشتند زنان (دختران) شما را و در این (کار) آزمایشی بود

مِّن رَّبِّكُمْ عَظِيمٌ ﴿٤٩﴾ وَإِذْ فَرَقْنَا بِكُمُ ٱلْبَحْرَ فَأَنجَيْنَٰكُمْ
از پروردگارتان آزمایشی بزرگ ۴۹ و (یاد کنید) آنگاه که شکافتیم برای شما دریا را پس نجات دادیم شما را

وَأَغْرَقْنَآ ءَالَ فِرْعَوْنَ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٠﴾ وَإِذْ وَٰعَدْنَا مُوسَىٰٓ
و غرق کردیم فرعونیان را درحالی که شما نگاه می کردید ۵۰ و (یاد کنید) آنگاه که وعده گذاشتیم برای موسی

أَرْبَعِينَ لَيْلَةً ثُمَّ ٱتَّخَذْتُمُ ٱلْعِجْلَ مِنۢ بَعْدِهِۦ وَأَنتُمْ ظَٰلِمُونَ
چهل شب را سپس گرفتید شما آن گوساله را (به پرستش) پس از (رفتن) او درحالی که شما ستمکاران (بودید)

﴿٥١﴾ ثُمَّ عَفَوْنَا عَنكُم مِّنۢ بَعْدِ ذَٰلِكَ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٢﴾
۵۱ سپس درگذشتیم از (خطای) شما پس از آن باشد که شما سپاس بگزارید ۵۲

وَإِذْ ءَاتَيْنَا مُوسَى ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْفُرْقَانَ لَعَلَّكُمْ تَهْتَدُونَ ﴿٥٣﴾
و (یاد کنید) آنگاه که دادیم به موسی آن کتاب را و فرقان (جداکننده حق از باطل) را باشد که شما راه یابید ۵۳

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦ يَٰقَوْمِ إِنَّكُمْ ظَلَمْتُمْ أَنفُسَكُم
و (یاد کنید) آنگاه که گفت موسی به قومش ای قوم من همانا شما ستم کردید به خودتان

بِٱتِّخَاذِكُمُ ٱلْعِجْلَ فَتُوبُوٓا۟ إِلَىٰ بَارِئِكُمْ فَٱقْتُلُوٓا۟ أَنفُسَكُمْ ذَٰلِكُمْ
با به پرستش گرفتن شما آن گوساله را پس بازگردید به سوی آفریننده تان پس بکشید نفس هاتان را این

خَيْرٌ لَّكُمْ عِندَ بَارِئِكُمْ فَتَابَ عَلَيْكُمْ ۚ إِنَّهُۥ هُوَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ
بهتر است برای شما نزد آفریننده تان پس بازگشت (لطف و مهر خود را) بر شما همانا او اوست بسیار توبه پذیر مهربان است

﴿٥٤﴾ وَإِذْ قُلْتُمْ يَٰمُوسَىٰ لَن نُّؤْمِنَ لَكَ حَتَّىٰ نَرَى ٱللَّهَ جَهْرَةً
۵۴ و (یاد کنید) آنگاه که گفتید ای موسی هرگز باور نمی کنیم به تو تا آنکه ببینیم الله را آشکارا

فَأَخَذَتْكُمُ ٱلصَّٰعِقَةُ وَأَنتُمْ تَنظُرُونَ ﴿٥٥﴾ ثُمَّ بَعَثْنَٰكُم مِّنۢ
پس گرفت شما را صاعقه درحالی که شما نگاه می کردید ۵۵ سپس برانگیختیم شما را پس

بَعْدِ مَوْتِكُمْ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ ﴿٥٦﴾ وَظَلَّلْنَا عَلَيْكُمُ
از مردنتان باشد که شما سپاس بگزارید ۵۶ و سایه بان ساختیم بر شما

ٱلْغَمَامَ وَأَنزَلْنَا عَلَيْكُمُ ٱلْمَنَّ وَٱلسَّلْوَىٰ ۖ كُلُوا۟ مِن طَيِّبَٰتِ مَا
ابر را و فرو فرستادیم بر شما من (نوعی شیرینی) و سلوی (نوعی پرنده) بخورید از پاکیزه های آنچه

رَزَقْنَٰكُمْ ۖ وَمَا ظَلَمُونَا وَلَٰكِن كَانُوٓا۟ أَنفُسَهُمْ يَظْلِمُونَ ﴿٥٧﴾
روزی دادیم به شما و ستم نکردند به ما بلکه به خودشان ستم می کردند ۵۷

وَإِذْ قُلْنَا ادْخُلُوا هَٰذِهِ الْقَرْيَةَ فَكُلُوا مِنْهَا حَيْثُ شِئْتُمْ رَغَدًا
و (یاد کن) آنگاه که گفتیم داخل شوید به این آبادی آنگاه بخورید (از نعمت‌های) آن هرجا که خواهید به فراوانی

وَادْخُلُوا الْبَابَ سُجَّدًا وَقُولُوا حِطَّةٌ نَغْفِرْ لَكُمْ خَطَايَاكُمْ
و داخل شوید از دروازه سجده‌کنان و بگویید (درخواست ما) آمرزش است (تا) بیامرزیم برای شما گناهانتان را

وَسَنَزِيدُ الْمُحْسِنِينَ ﴿٥٨﴾ فَبَدَّلَ الَّذِينَ ظَلَمُوا قَوْلًا
و به زودی خواهیم افزود (پاداش) نیکوکاران را ۵۸ پس جایگزین کردند کسانی که ستم کردند سخنی را

غَيْرَ الَّذِي قِيلَ لَهُمْ فَأَنْزَلْنَا عَلَى الَّذِينَ ظَلَمُوا رِجْزًا مِنَ
غیر از آنچه گفته شد به آنان پس فرو فرستادیم بر آنان که ستم کردند عذابی از

السَّمَاءِ بِمَا كَانُوا يَفْسُقُونَ ﴿٥٩﴾ ۞ وَإِذِ اسْتَسْقَىٰ مُوسَىٰ
آسمان به (سبب) آنکه نافرمانی می‌کردند ۵۹ و (یاد کن) هنگامی که آب خواست (از ما) موسی

لِقَوْمِهِ فَقُلْنَا اضْرِبْ بِعَصَاكَ الْحَجَرَ ۖ فَانْفَجَرَتْ مِنْهُ
برای قومش پس گفتیم بزن با عصایت سنگ را آنگاه جوشید از آن

اثْنَتَا عَشْرَةَ عَيْنًا ۖ قَدْ عَلِمَ كُلُّ أُنَاسٍ مَشْرَبَهُمْ ۖ كُلُوا
دوازده چشمه به راستی که دانست هر گروهی آبشخور خود را (و گفتیم) بخورید

وَاشْرَبُوا مِنْ رِزْقِ اللَّهِ وَلَا تَعْثَوْا فِي الْأَرْضِ مُفْسِدِينَ ﴿٦٠﴾
و بنوشید از روزی الله و فساد نکنید در زمین تبهکارانه ۶۰

وَإِذْ قُلْتُمْ يَا مُوسَىٰ لَنْ نَصْبِرَ عَلَىٰ طَعَامٍ وَاحِدٍ فَادْعُ لَنَا رَبَّكَ
و (یاد کنید) آنگاه که گفتید ای موسی هرگز تاب نمی‌آوریم بر یک خوراک پس بخوان برای ما پروردگارت را

يُخْرِجْ لَنَا مِمَّا تُنْبِتُ الْأَرْضُ مِنْ بَقْلِهَا وَقِثَّائِهَا وَفُومِهَا
که بیرون آورد برای ما از آنچه می‌رویاند زمین از سبزی‌اش و خیارش و گندمش

وَعَدَسِهَا وَبَصَلِهَا ۖ قَالَ أَتَسْتَبْدِلُونَ الَّذِي هُوَ أَدْنَىٰ
و عدسش و پیازش گفت (موسی) آیا می‌خواهید جایگزین کنید آنچه را که آن پست‌تر است

بِالَّذِي هُوَ خَيْرٌ ۚ اهْبِطُوا مِصْرًا فَإِنَّ لَكُمْ مَا سَأَلْتُمْ ۗ
به (جای) آنچه که آن بهتر است؟! فرود آیید به شهری زیرا برای شما هست (در آن) آنچه خواستید

وَضُرِبَتْ عَلَيْهِمُ الذِّلَّةُ وَالْمَسْكَنَةُ وَبَاءُوا بِغَضَبٍ مِنَ
و زده شد بر آنان (مُهر) خواری و بینوایی و بازگشتند با خشمی از

اللَّهِ ۗ ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ كَانُوا يَكْفُرُونَ بِآيَاتِ اللَّهِ وَيَقْتُلُونَ
الله این بدان سبب بود که آنان کفر می‌ورزیدند به آیات الله و می‌کشتند

النَّبِيِّينَ بِغَيْرِ الْحَقِّ ۗ ذَٰلِكَ بِمَا عَصَوْا وَكَانُوا يَعْتَدُونَ ﴿٦١﴾
پیامبران را به ناحق آن به این سبب بود که سرکشی نمودند و تجاوز می‌کردند ۶۱

ربع حزب ۱

إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَادُواْ وَٱلنَّصَٰرَىٰ وَٱلصَّٰبِـِٔينَ
همانا آنان که ایمان آوردند و آنان که یهودی شدند و مسیحیان و پیروان حضرت یحیی

مَنْ ءَامَنَ بِٱللَّهِ وَٱلْيَوْمِ ٱلْـَٔاخِرِ وَعَمِلَ صَٰلِحًا فَلَهُمْ أَجْرُهُمْ
هر کس از آنان که ایمان آورد به الله و روز واپسین و کار شایسته‌ای کند پس برای آنان است پاداششان

عِندَ رَبِّهِمْ وَلَا خَوْفٌ عَلَيْهِمْ وَلَا هُمْ يَحْزَنُونَ ﴿٦٢﴾ وَإِذْ
نزد پروردگارشان و نه ترسی است بر آنان و نه آنان اندوهگین می‌شوند (۶۲) و (یاد کن) آنگاه که

أَخَذْنَا مِيثَٰقَكُمْ وَرَفَعْنَا فَوْقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ مَآ ءَاتَيْنَٰكُم
گرفتیم پیمانتان را و برافراشتیم فراز شما (کوه) طور را (و گفتیم) بگیرید آنچه را که دادیم به شما

بِقُوَّةٍ وَٱذْكُرُواْ مَا فِيهِ لَعَلَّكُمْ تَتَّقُونَ ﴿٦٣﴾ ثُمَّ تَوَلَّيْتُم مِّنۢ
با جدیت تمام و یاد کنید آنچه را در آن است باشد که شما پروا کنید (۶۳) سپس پشت کردید پس

بَعْدِ ذَٰلِكَ فَلَوْلَا فَضْلُ ٱللَّهِ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَتُهُۥ لَكُنتُم مِّنَ
از آن (پیمان) پس اگر نبود بخشش الله بر شما و مهربانی او هرآینه می‌شدید از

ٱلْخَٰسِرِينَ ﴿٦٤﴾ وَلَقَدْ عَلِمْتُمُ ٱلَّذِينَ ٱعْتَدَوْاْ مِنكُمْ فِى ٱلسَّبْتِ
زیانکاران (۶۴) و به راستی دانستید کسانی را که تجاوز کردند از شما در شنبه

فَقُلْنَا لَهُمْ كُونُواْ قِرَدَةً خَٰسِـِٔينَ ﴿٦٥﴾ فَجَعَلْنَٰهَا نَكَٰلًا لِّمَا
پس گفتیم به آنان باشید بوزینگانی رانده شده (۶۵) پس قرار دادیم آن را عبرتی برای

بَيْنَ يَدَيْهَا وَمَا خَلْفَهَا وَمَوْعِظَةً لِّلْمُتَّقِينَ ﴿٦٦﴾ وَإِذْ قَالَ
حاضران آن و (نسل‌های) پس از آن و پندی برای پرهیزکاران (۶۶) و (یاد کن) آنگاه که گفت

مُوسَىٰ لِقَوْمِهِۦٓ إِنَّ ٱللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَن تَذْبَحُواْ بَقَرَةً قَالُوٓاْ أَتَتَّخِذُنَا
موسی به قومش همانا الله فرمانتان می‌دهد که سر ببرید گاوی را گفتند آیا می‌گیری ما را

هُزُوًا قَالَ أَعُوذُ بِٱللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ ٱلْجَٰهِلِينَ ﴿٦٧﴾ قَالُواْ
به مسخره؟ گفت پناه می‌برم به الله از اینکه باشم از نادانان (۶۷) گفتند

ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِىَ قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا فَارِضٌ
بخوان برای ما پروردگارت را تا بیان کند برای ما که چگونه است آن (گاو)؟ گفت همانا او می‌گوید همانا آن گاوی است نه پیر

وَلَا بِكْرٌ عَوَانٌۢ بَيْنَ ذَٰلِكَ فَٱفْعَلُواْ مَا تُؤْمَرُونَ ﴿٦٨﴾
و نه جوان، میانسال باشد میان آن (دو سن) پس انجام دهید آنچه را فرمان یافته‌اید (۶۸)

قَالُواْ ٱدْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا لَوْنُهَا قَالَ إِنَّهُۥ يَقُولُ
گفتند بخوان برای ما پروردگارت را تا بیان کند برای ما که چگونه است رنگ آن؟ گفت همانا او می‌گوید که

إِنَّهَا بَقَرَةٌ صَفْرَآءُ فَاقِعٌ لَّوْنُهَا تَسُرُّ ٱلنَّٰظِرِينَ ﴿٦٩﴾
آن گاوی است زرد یکدست است رنگش که شاد می‌کند بینندگان را (۶۹)

قَالُوا ادْعُ لَنَا رَبَّكَ يُبَيِّن لَّنَا مَا هِيَ إِنَّ الْبَقَرَ تَشَابَهَ عَلَيْنَا وَإِنَّا
گفتند بخوان برای ما پروردگارت را تا بیان کند برای ما که چگونه است آن (گاو) همانا این گاو مشتبه شده است بر ما و همانا ما

إِن شَاءَ اللَّهُ لَمُهْتَدُونَ ﴿٧٠﴾ قَالَ إِنَّهُ يَقُولُ إِنَّهَا بَقَرَةٌ لَّا ذَلُولٌ
اگر بخواهد الله حتماً هدایت شدگانیم (٧٠) گفت همانا او می‌گوید که آن گاوی است نه رام

تُثِيرُ الْأَرْضَ وَلَا تَسْقِي الْحَرْثَ مُسَلَّمَةٌ لَّا شِيَةَ فِيهَا قَالُوا
که شخم زند زمین را و نه آبیاری کند کشتزار را سالم است نباشد خالی (داغ و عیبی) در آن گفتند

الْآنَ جِئْتَ بِالْحَقِّ فَذَبَحُوهَا وَمَا كَادُوا يَفْعَلُونَ ﴿٧١﴾ وَإِذْ
اکنون آوردی حق را پس سر بریدند آن را در حالی که نزدیک بود این کار را انجام ندهند (٧١) و یاد کنید آنگاه که

قَتَلْتُمْ نَفْسًا فَادَّارَأْتُمْ فِيهَا وَاللَّهُ مُخْرِجٌ مَّا كُنتُمْ تَكْتُمُونَ ﴿٧٢﴾
کشتید کسی را پس با یکدیگر به نزاع پرداختید درباره آن و الله بیرون آورنده است آنچه را پنهان می‌داشتید (٧٢)

فَقُلْنَا اضْرِبُوهُ بِبَعْضِهَا كَذَٰلِكَ يُحْيِي اللَّهُ الْمَوْتَىٰ وَيُرِيكُمْ
پس گفتیم بزنید آن (مقتول) را با پاره‌ای از آن (گاو) این چنین زنده می‌کند الله مردگان را و نشان می‌دهد به شما

آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ ﴿٧٣﴾ ثُمَّ قَسَتْ قُلُوبُكُم مِّن بَعْدِ ذَٰلِكَ
نشانه‌هایش را باشد که شما خرد ورزید (٧٣) باز سخت شد دل‌هایتان پس از آن (واقعه)

فَهِيَ كَالْحِجَارَةِ أَوْ أَشَدُّ قَسْوَةً وَإِنَّ مِنَ الْحِجَارَةِ لَمَا يَتَفَجَّرُ
پس آن (دل‌ها) مانند سنگ‌ها شد یا سخت‌تر (از آن) و همانا برخی از سنگ‌ها چنانند که می‌جوشد

مِنْهُ الْأَنْهَارُ وَإِنَّ مِنْهَا لَمَا يَشَّقَّقُ فَيَخْرُجُ مِنْهُ الْمَاءُ وَإِنَّ
از آن جویباران و همانا برخی از آنها چنانند که می‌شکافد آنگاه بیرون می‌آید از آن آب و همانا

مِنْهَا لَمَا يَهْبِطُ مِنْ خَشْيَةِ اللَّهِ وَمَا اللَّهُ بِغَافِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ
برخی از آنها چنانند که فرو می‌افتد از ترس الله و نیست الله بی‌خبر از آنچه می‌کنید

﴿٧٤﴾ ۞ أَفَتَطْمَعُونَ أَن يُؤْمِنُوا لَكُمْ وَقَدْ كَانَ فَرِيقٌ مِّنْهُمْ
(٧٤) آیا پس امید دارید (ای مسلمانان) که باور کنند (یهودیان) به شما حال آنکه گروهی از آنان

يَسْمَعُونَ كَلَامَ اللَّهِ ثُمَّ يُحَرِّفُونَهُ مِن بَعْدِ مَا عَقَلُوهُ
می‌شنیدند کلام الله را سپس تحریف می‌کردند آن را پس از آنکه دریافته بودند آن را

وَهُمْ يَعْلَمُونَ ﴿٧٥﴾ وَإِذَا لَقُوا الَّذِينَ آمَنُوا قَالُوا آمَنَّا
در حالی که می‌دانستند (که آن را تحریف می‌کنند) (٧٥) و هنگامی که دیدار کنند با کسانی که ایمان آوردند گویند ایمان آوردیم

وَإِذَا خَلَا بَعْضُهُمْ إِلَىٰ بَعْضٍ قَالُوا أَتُحَدِّثُونَهُم بِمَا فَتَحَ
و چون خلوت کنند برخی از آنان با برخی دیگر گویند آیا سخن می‌گویید با آنان درباره آنچه گشوده است (آشکار ساخته)

اللَّهُ عَلَيْكُمْ لِيُحَاجُّوكُم بِهِ عِندَ رَبِّكُمْ أَفَلَا تَعْقِلُونَ ﴿٧٦﴾
الله برای شما تا چون و چرا کنند با شما با آن نزد پروردگارتان پس آیا خرد نمی‌ورزید (٧٦)

أَوَلَا يَعۡلَمُونَ أَنَّ ٱللَّهَ يَعۡلَمُ مَا يُسِرُّونَ وَمَا يُعۡلِنُونَ ﴿٧٧﴾
و آیا نمی‌دانند که الله می‌داند آنچه را پنهان می‌کنند و آنچه را آشکار می‌سازند؟ ﴿۷۷﴾

وَمِنۡهُمۡ أُمِّيُّونَ لَا يَعۡلَمُونَ ٱلۡكِتَٰبَ إِلَّآ أَمَانِيَّ وَإِنۡ هُمۡ
و برخی از آنان بی‌سوادانی هستند که نمی‌دانند کتاب [آسمانی] را مگر خیالاتی خام و نیستند آنان

إِلَّا يَظُنُّونَ ﴿٧٨﴾ فَوَيۡلٞ لِّلَّذِينَ يَكۡتُبُونَ ٱلۡكِتَٰبَ بِأَيۡدِيهِمۡ
جزاینکه گمان پردازی می‌کنند ﴿۷۸﴾ پس وای بر کسانی که می‌نویسند کتاب را با دستانشان

ثُمَّ يَقُولُونَ هَٰذَا مِنۡ عِندِ ٱللَّهِ لِيَشۡتَرُواْ بِهِۦ ثَمَنٗا قَلِيلٗاۖ
سپس می‌گویند این از نزد الله است تا بفروشند آن را به بهایی اندک

فَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا كَتَبَتۡ أَيۡدِيهِمۡ وَوَيۡلٞ لَّهُم مِّمَّا يَكۡسِبُونَ
پس وای بر آنان از آنچه نوشته است دست‌هایشان و وای بر آنان از آنچه به دست می‌آورند

﴿٧٩﴾ وَقَالُواْ لَن تَمَسَّنَا ٱلنَّارُ إِلَّآ أَيَّامٗا مَّعۡدُودَةٗۚ قُلۡ
﴿۷۹﴾ و [یهودیان] گفتند هرگز نمی‌رسد به ما آتش جز روزهایی شمرده [و اندک] بگو

أَتَّخَذۡتُمۡ عِندَ ٱللَّهِ عَهۡدٗا فَلَن يُخۡلِفَ ٱللَّهُ عَهۡدَهُۥٓۖ أَمۡ تَقُولُونَ
آیا گرفتید از نزد الله پیمانی؟ پس هرگز خلاف نخواهد کرد الله پیمان خود را یا نسبت می‌دهید

عَلَى ٱللَّهِ مَا لَا تَعۡلَمُونَ ﴿٨٠﴾ بَلَىٰ مَن كَسَبَ سَيِّئَةٗ
به الله چیزی را که نمی‌دانید؟ ﴿۸۰﴾ آری هر که کسب کند بدی‌ای را

وَأَحَٰطَتۡ بِهِۦ خَطِيٓـَٔتُهُۥ فَأُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلنَّارِۖ هُمۡ
و فراگیرد او را گناهش پس آنان همدمان آتش‌اند آنان

فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨١﴾ وَٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَعَمِلُواْ ٱلصَّٰلِحَٰتِ
در آن جاودانند ﴿۸۱﴾ و کسانی که ایمان آوردند و کردند کارهای شایسته

أُوْلَٰٓئِكَ أَصۡحَٰبُ ٱلۡجَنَّةِۖ هُمۡ فِيهَا خَٰلِدُونَ ﴿٨٢﴾ وَإِذۡ
آنان همدمان بهشتند آنان در آن جاودانند ﴿۸۲﴾ و [یاد کنید] آنگاه که

أَخَذۡنَا مِيثَٰقَ بَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ لَا تَعۡبُدُونَ إِلَّا ٱللَّهَ وَبِٱلۡوَٰلِدَيۡنِ
گرفتیم پیمان بنی‌اسرائیل را که میپرستید جز الله را وبه پدر و مادر

إِحۡسَانٗا وَذِي ٱلۡقُرۡبَىٰ وَٱلۡيَتَٰمَىٰ وَٱلۡمَسَٰكِينِ وَقُولُواْ
نیکی کنید و [نیز به] خویشاوندان و یتیمان و بینوایان و بگویید

لِلنَّاسِ حُسۡنٗا وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَ ثُمَّ
به مردم سخن نیک را و برپا دارید نماز را و بدهید زکات را سپس

تَوَلَّيۡتُمۡ إِلَّا قَلِيلٗا مِّنكُمۡ وَأَنتُم مُّعۡرِضُونَ ﴿٨٣﴾
پشت کردید جز اندکی از شما و شما رویگردان [بودید] ﴿۸۳﴾

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ لَا تَسۡفِكُونَ دِمَآءَكُمۡ وَلَا تُخۡرِجُونَ

و[یاد کنید]آنگاه که گرفتیم پیمان‌تان را که نریزید خون‌هایتان را و بیرون مکنید

أَنفُسَكُم مِّن دِيَٰرِكُمۡ ثُمَّ أَقۡرَرۡتُمۡ وَأَنتُمۡ تَشۡهَدُونَ ﴿٨٤﴾

خودتان[=همکیشانتان]را از دیارتان سپس[بدین پیمان] اقرار کردید در حالی که خود [بر آن] گواهید ۸۴

ثُمَّ أَنتُمۡ هَٰٓؤُلَآءِ تَقۡتُلُونَ أَنفُسَكُمۡ وَتُخۡرِجُونَ فَرِيقٗا

سپس شما آنانی [بودید]که می‌کشید خودتان را[= همکیشانتان را] و بیرون می‌رانید گروهی

مِّنكُم مِّن دِيَٰرِهِمۡ تَظَٰهَرُونَ عَلَيۡهِم بِٱلۡإِثۡمِ وَٱلۡعُدۡوَٰنِ

از خودتان را از دیارشان درحالی که پشتیبانی می‌کنیدیکدیگررا برضد آنان به گناه و تجاوز

وَإِن يَأۡتُوكُمۡ أُسَٰرَىٰ تُفَٰدُوهُمۡ وَهُوَ مُحَرَّمٌ عَلَيۡكُمۡ

و اگر بیایند به نزد شما [به صورت] اسیرانی فدیه می‌دهید برای[آزادی]آنان حال آنکه حرام شده است بر شما

إِخۡرَاجُهُمۡۚ أَفَتُؤۡمِنُونَ بِبَعۡضِ ٱلۡكِتَٰبِ وَتَكۡفُرُونَ

بیرون راندنشان آیا پس ایمان می‌آورید به بخشی از کتاب [تورات] و کفر می‌ورزید

بِبَعۡضٖۚ فَمَا جَزَآءُ مَن يَفۡعَلُ ذَٰلِكَ مِنكُمۡ إِلَّا خِزۡيٞ

به بخشی [دیگر]؟ پس نیست سزای کسی که کند چنین از شما جز خواری

فِي ٱلۡحَيَوٰةِ ٱلدُّنۡيَاۖ وَيَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ يُرَدُّونَ إِلَىٰٓ أَشَدِّ ٱلۡعَذَابِۗ

در زندگی دنیا و روز رستاخیز بازگردانده می‌شوند به سوی سخت‌ترین عذاب

وَمَا ٱللَّهُ بِغَٰفِلٍ عَمَّا تَعۡمَلُونَ ﴿٨٥﴾ أُوْلَٰٓئِكَ ٱلَّذِينَ ٱشۡتَرَوُاْ

و نیست الله غافل از آنچه می‌کنید ۸۵ آنان کسانی‌اند که خریده‌اند

ٱلۡحَيَوٰةَ ٱلدُّنۡيَا بِٱلۡأٓخِرَةِۖ فَلَا يُخَفَّفُ عَنۡهُمُ ٱلۡعَذَابُ وَلَا هُمۡ

زندگی دنیا را به [بهای] آخرت پس تخفیف نیابد از آنها عذاب و نه آنان

يُنصَرُونَ ﴿٨٦﴾ وَلَقَدۡ ءَاتَيۡنَا مُوسَى ٱلۡكِتَٰبَ وَقَفَّيۡنَا مِنۢ

یاری خواهند شد ۸۶ و به درستی که دادیم به موسی کتاب [تورات] را و در پی آوردیم از

بَعۡدِهِۦ بِٱلرُّسُلِۖ وَءَاتَيۡنَا عِيسَى ٱبۡنَ مَرۡيَمَ ٱلۡبَيِّنَٰتِ وَأَيَّدۡنَٰهُ

پس او پیامبران را و دادیم به عیسی پسر مریم نشانه‌های روشن را ونیرومند گردانیدیم اورا

بِرُوحِ ٱلۡقُدُسِۗ أَفَكُلَّمَا جَآءَكُمۡ رَسُولُۢ بِمَا لَا تَهۡوَىٰٓ أَنفُسُكُمُ

با روح القدس[جبرئیل] پس چرا هرگاه آورد برایتان پیامبری چیزی راکه دوست ندارد جان هایتان[=دلخواهتان نبود]

ٱسۡتَكۡبَرۡتُمۡ فَفَرِيقٗا كَذَّبۡتُمۡ وَفَرِيقٗا تَقۡتُلُونَ ﴿٨٧﴾ وَقَالُواْ

بزرگ‌بینی ورزیدید پس گروهی را دروغگو شمردید و گروهی را می‌کشتید؟ ۸۷ و گفتند

قُلُوبُنَا غُلۡفُۢۚ بَل لَّعَنَهُمُ ٱللَّهُ بِكُفۡرِهِمۡ فَقَلِيلٗا مَّا يُؤۡمِنُونَ ﴿٨٨﴾

دل‌های ما پوشش دار است! [نه،] بلکه لعنت کرده است آنان را الله به سبب کفرشان پس اندکی [از آنان] ایمان می‌آورند ۸۸

وَلَمَّا جَآءَهُمۡ كِتَٰبٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ مُصَدِّقٞ لِّمَا مَعَهُمۡ وَكَانُواْ

وهنگامی که آمد برای ایشان کتابی از نزد الله که تصدیق کننده است آنچه را با آنان است و[با آنکه]

مِن قَبۡلُ يَسۡتَفۡتِحُونَ عَلَى ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ فَلَمَّا جَآءَهُم

از پیش[به وسیلهٔ آن] پیروزی می‌خواستند بر کسانی که کفر ورزیدند پس چون آمد برای ایشان

مَّا عَرَفُواْ كَفَرُواْ بِهِۦۚ فَلَعۡنَةُ ٱللَّهِ عَلَى ٱلۡكَٰفِرِينَ (۸۹)

آنچه که [از پیش]می‌شناختند کفر ورزیدند بدان پس لعنت الله بر کافران باد (۸۹)

بِئۡسَمَا ٱشۡتَرَوۡاْ بِهِۦٓ أَنفُسَهُمۡ أَن يَكۡفُرُواْ بِمَآ أَنزَلَ

بد است آنچه فروختند به[بهای] آن خودشان را اینکه کفر ورزند به آنچه فرو فرستاده است

ٱللَّهُ بَغۡيًا أَن يُنَزِّلَ ٱللَّهُ مِن فَضۡلِهِۦ عَلَىٰ مَن يَشَآءُ مِنۡ عِبَادِهِۦۖ

الله از روی حسدشان از اینکه فرو می‌فرستد الله از فضل خویش[=وحی را] بر هر که خواهد از بندگانش

فَبَآءُو بِغَضَبٍ عَلَىٰ غَضَبٖۚ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٞ مُّهِينٞ

پس بازگشتند با خشمی[افزون] بر خشمی[دیگر] و برای کافران عذابی خوارکننده است

(۹۰) وَإِذَا قِيلَ لَهُمۡ ءَامِنُواْ بِمَآ أَنزَلَ ٱللَّهُ قَالُواْ نُؤۡمِنُ بِمَآ

(۹۰) وهنگامی که گفته شود به آنان ایمان بیاورید به آنچه فرو فرستاده است الله گویند ایمان می‌آوریم به آنچه

أُنزِلَ عَلَيۡنَا وَيَكۡفُرُونَ بِمَا وَرَآءَهُۥ وَهُوَ ٱلۡحَقُّ مُصَدِّقٗا

فروفرستاده شده است بر[پیامبران]ما و کفر می‌ورزند به آنچه غیر آن است درحالی که آن حق است تصدیق‌کنندهٔ

لِّمَا مَعَهُمۡۗ قُلۡ فَلِمَ تَقۡتُلُونَ أَنۢبِيَآءَ ٱللَّهِ مِن قَبۡلُ إِن كُنتُم

چیزی است که با آنان است بگو پس چرا می‌کشتید پیامبران الله را پیش از این اگر هستید

ربع حزب ۲

مُّؤۡمِنِينَ (۹۱) ۞ وَلَقَدۡ جَآءَكُم مُّوسَىٰ بِٱلۡبَيِّنَٰتِ

مؤمنان ؟! (۹۱) و به درستی که آورد برای شما موسی نشانه‌های روشن را

ثُمَّ ٱتَّخَذۡتُمُ ٱلۡعِجۡلَ مِنۢ بَعۡدِهِۦ وَأَنتُمۡ ظَٰلِمُونَ (۹۲)

آنگاه گرفتید گوساله را[به پرستش] از پس[رفتن] او [به کوه طور] درحالی که شما ستمکار بودید (۹۲)

وَإِذۡ أَخَذۡنَا مِيثَٰقَكُمۡ وَرَفَعۡنَا فَوۡقَكُمُ ٱلطُّورَ خُذُواْ

و[یادکنید]آنگاه که گرفتیم پیمانتان را و برافراشتیم بالای [سر]شما [کوه] طور را و[گفتیم] بگیرید

مَآ ءَاتَيۡنَٰكُم بِقُوَّةٖ وَٱسۡمَعُواْۖ قَالُواْ سَمِعۡنَا وَعَصَيۡنَا

آنچه را که دادیم به شما با جدّ و جهد تمام و بشنوید گفتند شنیدیم و نافرمانی کردیم

وَأُشۡرِبُواْ فِي قُلُوبِهِمُ ٱلۡعِجۡلَ بِكُفۡرِهِمۡۚ قُلۡ

وبه آنان نوشانیده شد در دل‌هایشان [مهر] گوساله به سبب کفرشان بگو

بِئۡسَمَا يَأۡمُرُكُم بِهِۦٓ إِيمَٰنُكُمۡ إِن كُنتُم مُّؤۡمِنِينَ (۹۳)

بد است آنچه وا می‌دارد شما را به آن ایمانتان اگر هستید مؤمنان (۹۳)

قُلْ إِن كَانَتْ لَكُمُ ٱلدَّارُ ٱلْـَٔاخِرَةُ عِندَ ٱللَّهِ خَالِصَةً مِّن
بگو اگر هست برای شما سرای آخرت نزد الله به گونهٔ ویژه به غیر از

دُونِ ٱلنَّاسِ فَتَمَنَّوُا۟ ٱلْمَوْتَ إِن كُنتُمْ صَـٰدِقِينَ ﴿٩٤﴾
دیگر مردمان پس آرزو کنید مرگ را اگر هستید راستگویان ۹۴

وَلَن يَتَمَنَّوْهُ أَبَدًۢا بِمَا قَدَّمَتْ أَيْدِيهِمْ ۗ وَٱللَّهُ عَلِيمٌۢ بِٱلظَّـٰلِمِينَ
و هرگز آرزو نخواهند کرد آن را هیچ‌گاه به سبب آنچه پیش فرستاده است دست‌هایشان والله بسی داناست به[ترفند] ستمکاران

﴿٩٥﴾ وَلَتَجِدَنَّهُمْ أَحْرَصَ ٱلنَّاسِ عَلَىٰ حَيَوٰةٍ وَمِنَ ٱلَّذِينَ
۹۵ و هرآینه خواهی یافت آنان[=یهود] را آزمندترین مردم بر زندگانی و[حتی حریص‌تر] از کسانی که

أَشْرَكُوا۟ ۚ يَوَدُّ أَحَدُهُمْ لَوْ يُعَمَّرُ أَلْفَ سَنَةٍ وَمَا هُوَ بِمُزَحْزِحِهِۦ
شرک ورزیدند دوست دارد [هر] یکی‌شان که کاش عمر داده شود هزار سال حال آنکه نیست آن [عمر دراز] دورکنندهٔ او

مِنَ ٱلْعَذَابِ أَن يُعَمَّرَ ۗ وَٱللَّهُ بَصِيرٌۢ بِمَا يَعْمَلُونَ ﴿٩٦﴾ قُلْ
از عذاب [هراندازه] که عمرداده شود و الله بسی بیناست به آنچه می‌کنند ۹۶ بگو

مَن كَانَ عَدُوًّا لِّجِبْرِيلَ فَإِنَّهُۥ نَزَّلَهُۥ عَلَىٰ قَلْبِكَ بِإِذْنِ ٱللَّهِ
هرکس که باشد دشمن جبرئیل[دشمن الله است] زیرا او فرود آورده است آن[قرآن]را بر دل تو به فرمان الله

مُصَدِّقًا لِّمَا بَيْنَ يَدَيْهِ وَهُدًى وَبُشْرَىٰ لِلْمُؤْمِنِينَ
درحالی که تصدیق‌کننده آن چیزی است که پیش از آن [بوده] است و رهنمود و نویدی است برای مؤمنان

﴿٩٧﴾ مَن كَانَ عَدُوًّا لِّلَّهِ وَمَلَـٰٓئِكَتِهِۦ وَرُسُلِهِۦ وَجِبْرِيلَ
۹۷ هرکس باشد دشمن الله و فرشتگان او و فرستادگانش و جبرئیل

وَمِيكَىٰلَ فَإِنَّ ٱللَّهَ عَدُوٌّ لِّلْكَـٰفِرِينَ ﴿٩٨﴾ وَلَقَدْ أَنزَلْنَآ
و میکائیل [پس او کافر است] پس بی‌گمان الله دشمن کافران است ۹۸ و به درستی که فرو فرستادیم

إِلَيْكَ ءَايَـٰتٍۭ بَيِّنَـٰتٍ ۖ وَمَا يَكْفُرُ بِهَآ إِلَّا ٱلْفَـٰسِقُونَ ﴿٩٩﴾
به سوی تو آیاتی روشن و کفر نمی‌ورزد [کسی] به آن جز نافرمانان ۹۹

أَوَكُلَّمَا عَـٰهَدُوا۟ عَهْدًا نَّبَذَهُۥ فَرِيقٌ مِّنْهُم ۚ بَلْ أَكْثَرُهُمْ
چرا هرگاه پیمانی بستند آن را شکستند[و به دور افکندند؟!] گروهی از آنان [نه] بلکه بیشترشان

لَا يُؤْمِنُونَ ﴿١٠٠﴾ وَلَمَّا جَآءَهُمْ رَسُولٌ مِّنْ عِندِ ٱللَّهِ
ایمان نمی‌آورند ۱۰۰ و هنگامی که آمد برای ایشان فرستاده‌ای از سوی الله

مُصَدِّقٌ لِّمَا مَعَهُمْ نَبَذَ فَرِيقٌ مِّنَ ٱلَّذِينَ أُوتُوا۟ ٱلْكِتَـٰبَ
که تصدیق‌کنندهٔ چیزی است که با آنان است دور انداختند گروهی از کسانی که داده شده به آنان کتاب[تورات]

كِتَـٰبَ ٱللَّهِ وَرَآءَ ظُهُورِهِمْ كَأَنَّهُمْ لَا يَعْلَمُونَ ﴿١٠١﴾
کتاب الله را پشت‌سرشان گویی که آنان نمی‌دانند [که آن، کتاب الله است] ۱۰۱

وَٱتَّبَعُواْ مَا تَتۡلُواْ ٱلشَّيَٰطِينُ عَلَىٰ مُلۡكِ سُلَيۡمَٰنَۖ وَمَا كَفَرَ
وپیروی کردند[یهودیان] آنچه راکه می‌خواندند[از سحر] شیطان‌ها بر ضدّ فرمانروایی سلیمان با اینکه کفرنورزید

سُلَيۡمَٰنُ وَلَٰكِنَّ ٱلشَّيَٰطِينَ كَفَرُواْ يُعَلِّمُونَ ٱلنَّاسَ
سلیمان و لیکن شیطان‌ها کفر ورزیدند که آموزش می‌دادند به مردم

ٱلسِّحۡرَ وَمَآ أُنزِلَ عَلَى ٱلۡمَلَكَيۡنِ بِبَابِلَ هَٰرُوتَ وَمَٰرُوتَۚ
جادو را و آنچه را که فرو فرستاده شده بود بر آن دو فرشته در[سرزمین] بابل به [نام‌های] هاروت و ماروت

وَمَا يُعَلِّمَانِ مِنۡ أَحَدٍ حَتَّىٰ يَقُولَآ إِنَّمَا نَحۡنُ فِتۡنَةٞ فَلَا تَكۡفُرۡۖ
حال آنکه آموزش نمی‌دادند[آن دو فرشته] به هیچ کسی تاآنکه[قبلا به او] می‌گفتند جزاین نیست که ما[وسیلهٔ] آزمایشی هستیم پس مبادا کافر شوی

فَيَتَعَلَّمُونَ مِنۡهُمَا مَا يُفَرِّقُونَ بِهِۦ بَيۡنَ ٱلۡمَرۡءِ وَزَوۡجِهِۦۚ
ولی می‌آموختند از آن دو چیزی را که جدایی می‌انداختند با آن میان مرد و همسرش

وَمَا هُم بِضَآرِّينَ بِهِۦ مِنۡ أَحَدٍ إِلَّا بِإِذۡنِ ٱللَّهِۚ وَيَتَعَلَّمُونَ
و نبودند آنها زیان رسان با آن [جادو] به هیچ کسی مگر به خواست الله و می‌آموختند

مَا يَضُرُّهُمۡ وَلَا يَنفَعُهُمۡۚ وَلَقَدۡ عَلِمُواْ لَمَنِ ٱشۡتَرَىٰهُ
چیزی را که زیان می‌رساند به آنان و سودشان نمی‌داد و به درستی که دانستند [یهود] هرکس به دست آورد[آن جادو]را

مَا لَهُۥ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ مِنۡ خَلَٰقٖۚ وَلَبِئۡسَ مَا شَرَوۡاْ بِهِۦٓ
نیست برای او در آخرت هیچ بهره‌ای و قطعاً بد است چیزی که فروختند به[بهای]آن

أَنفُسَهُمۡۚ لَوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ ۝١٠٢ وَلَوۡ أَنَّهُمۡ ءَامَنُواْ
خودشان را اگر می‌دانستند ۱۰۲ و اگر بی گمان، آنها ایمان آورده

وَٱتَّقَوۡاْ لَمَثُوبَةٞ مِّنۡ عِندِ ٱللَّهِ خَيۡرٞۖ لَّوۡ كَانُواْ يَعۡلَمُونَ
و پرهیزکاری کرده بودند قطعاً پاداشی از نزد الله [برایشان] بهتر بود اگر می‌دانستند

۝١٠٣ يَٰٓأَيُّهَا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ لَا تَقُولُواْ رَٰعِنَا وَقُولُواْ
۱۰۳ ای کسانی که ایمان آورده‌اید نگویید [به پیامبر] راعنا [ما را مراعات کن] و بگویید

ٱنظُرۡنَا وَٱسۡمَعُواْۗ وَلِلۡكَٰفِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٞ ۝١٠٤
انظرنا [= به ما بنگر] و بشنوید [سخنان پیامبر را] و برای کافران عذابی دردناک است ۱۰۴

مَّا يَوَدُّ ٱلَّذِينَ كَفَرُواْ مِنۡ أَهۡلِ ٱلۡكِتَٰبِ وَلَا ٱلۡمُشۡرِكِينَ
دوست نمی‌دارند کسانی که کفر ورزیدند از اهل کتاب و نه مشرکان

أَن يُنَزَّلَ عَلَيۡكُم مِّنۡ خَيۡرٖ مِّن رَّبِّكُمۡۗ وَٱللَّهُ يَخۡتَصُّ
که فرو فرستاده شود بر شما هیچ خیری [از]سوی] پروردگارتان حال آنکه الله اختصاص می‌دهد

بِرَحۡمَتِهِۦ مَن يَشَآءُۚ وَٱللَّهُ ذُو ٱلۡفَضۡلِ ٱلۡعَظِيمِ ۝١٠٥
به رحمت خود کسی را که بخواهد و الله دارای بخشش بزرگ است ۱۰۵

۞ مَا نَنسَخۡ مِنۡ ءَايَةٍ أَوۡ نُنسِهَا نَأۡتِ بِخَيۡرٖ مِّنۡهَآ أَوۡ مِثۡلِهَآۗ
هرآنچه نسخ کنیم ازآیه‌ای یا از یاد ببریم آن را می‌آوریم بهتر از آن یا مانند آن را

أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٌ ١٠٦ أَلَمۡ تَعۡلَمۡ أَنَّ ٱللَّهَ لَهُۥ
آیا ندانسته‌ای که بی‌گمان الله بر هر چیزی تواناست؟ ۱۰۶ آیا ندانسته‌ای که بی‌گمان الله از آن اوست

مُلۡكُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۗ وَمَا لَكُم مِّن دُونِ ٱللَّهِ مِن
فرمانروایی آسمان‌ها و زمین و نیست برای شما غیر از الله هیچ

وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ١٠٧ أَمۡ تُرِيدُونَ أَن تَسۡـَٔلُواْ رَسُولَكُمۡ
کارسازی و نه هیچ یاوری؟! ۱۰۷ یااینکه می‌خواهید که درخواست کنید ازپیامبرتان

كَمَا سُئِلَ مُوسَىٰ مِن قَبۡلُۗ وَمَن يَتَبَدَّلِ ٱلۡكُفۡرَ بِٱلۡإِيمَٰنِ
چنان‌که درخواست شد ازموسی پیش از این؟! و کسی که جایگزین کند کفر را به[جای] ایمان

فَقَدۡ ضَلَّ سَوَآءَ ٱلسَّبِيلِ ١٠٨ وَدَّ كَثِيرٞ مِّنۡ أَهۡلِ
پس به راستی گم کرده است میانه راه را ۱۰۸ دوست دارند بسیاری از اهل

ٱلۡكِتَٰبِ لَوۡ يَرُدُّونَكُم مِّنۢ بَعۡدِ إِيمَٰنِكُمۡ كُفَّارًا حَسَدٗا
کتاب که بازگردانند شما را پس از ایمانتان [به حالت] کافران از روی حسدی که

مِّنۡ عِندِ أَنفُسِهِم مِّنۢ بَعۡدِ مَا تَبَيَّنَ لَهُمُ ٱلۡحَقُّۖ فَٱعۡفُواْ
از نزد خودشان است پس از آنکه آشکار شد برای آنها حق پس عفو کنید

وَٱصۡفَحُواْ حَتَّىٰ يَأۡتِيَ ٱللَّهُ بِأَمۡرِهِۦٓۗ إِنَّ ٱللَّهَ عَلَىٰ كُلِّ شَيۡءٖ قَدِيرٞ
و گذشت نمایید تا بیاورد الله فرمانش را همانا الله بر هر چیزی تواناست

١٠٩ وَأَقِيمُواْ ٱلصَّلَوٰةَ وَءَاتُواْ ٱلزَّكَوٰةَۚ وَمَا تُقَدِّمُواْ لِأَنفُسِكُم
۱۰۹ و برپا دارید نماز را و بپردازید زکات را و هر آنچه پیش می‌فرستید برای خودتان

مِّنۡ خَيۡرٖ تَجِدُوهُ عِندَ ٱللَّهِۗ إِنَّ ٱللَّهَ بِمَا تَعۡمَلُونَ بَصِيرٞ
از نیکی خواهید یافت آن را نزد الله بی‌گمان الله به آنچه می‌کنید بسی بیناست

١١٠ وَقَالُواْ لَن يَدۡخُلَ ٱلۡجَنَّةَ إِلَّا مَن كَانَ هُودًا أَوۡ نَصَٰرَىٰۗ
۱۱۰ و گفتند هرگز درنیاید به بهشت مگر کسی که باشد یهودی یا مسیحی

تِلۡكَ أَمَانِيُّهُمۡۗ قُلۡ هَاتُواْ بُرۡهَٰنَكُمۡ إِن كُنتُمۡ
این آرزوهای آنان است بگو بیاورید دلیلتان را اگر هستید

صَٰدِقِينَ ١١١ بَلَىٰۚ مَنۡ أَسۡلَمَ وَجۡهَهُۥ لِلَّهِ وَهُوَ مُحۡسِنٞ
راستگویان ۱۱۱ آری، هرکس تسلیم کند روی خود را [همهٔ وجودش] برای الله درحالی که او نیکوکارباشد

فَلَهُۥٓ أَجۡرُهُۥ عِندَ رَبِّهِۦ وَلَا خَوۡفٌ عَلَيۡهِمۡ وَلَا هُمۡ يَحۡزَنُونَ ١١٢
پس برای اوست پاداش وی نزد پروردگارش ونه ترسی است بر آنان و نه آنان اندوهگین می‌شوند ۱۱۲

وَقَالَتِ ٱلۡيَهُودُ لَيۡسَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَقَالَتِ ٱلنَّصَٰرَىٰ
و گفتند یهودیان نیستند مسیحیان بر چیزی[پایبند] و گفتند مسیحیان

لَيۡسَتِ ٱلۡيَهُودُ عَلَىٰ شَيۡءٖ وَهُمۡ يَتۡلُونَ ٱلۡكِتَٰبَۗ كَذَٰلِكَ قَالَ
نیستند یهودیان بر چیزی [پایبند] حال آنکه آنان می‌خوانند کتاب [آسمانی]را همچنین گفتند

ٱلَّذِينَ لَا يَعۡلَمُونَ مِثۡلَ قَوۡلِهِمۡۚ فَٱللَّهُ يَحۡكُمُ بَيۡنَهُمۡ يَوۡمَ ٱلۡقِيَٰمَةِ
کسانی که دانشی ندارند مانند سخن آنان را پس الله داوری می‌کند میانشان روز رستاخیز

فِيمَا كَانُواْ فِيهِ يَخۡتَلِفُونَ ﴿١١٣﴾ وَمَنۡ أَظۡلَمُ مِمَّن مَّنَعَ مَسَٰجِدَ
در آنچه که در آن اختلاف می‌کردند ﴿١١٣﴾ و کیست ستمکارتر از آن کس که باز دارد [مردم را] از مسجدهای

ٱللَّهِ أَن يُذۡكَرَ فِيهَا ٱسۡمُهُۥ وَسَعَىٰ فِي خَرَابِهَآۚ أُوْلَٰٓئِكَ مَا كَانَ
الله از آنکه یاد شود در آنها نام او و بکوشد در ویرانی آنها ؟ آنان نسزد

لَهُمۡ أَن يَدۡخُلُوهَآ إِلَّا خَآئِفِينَۚ لَهُمۡ فِي ٱلدُّنۡيَا خِزۡيٞ
برای‌شان که در آیند در آنها مگر [به حالت] ترسندگان برای آنان در دنیا خواری است

وَلَهُمۡ فِي ٱلۡأٓخِرَةِ عَذَابٌ عَظِيمٞ ﴿١١٤﴾ وَلِلَّهِ ٱلۡمَشۡرِقُ وَٱلۡمَغۡرِبُۚ
و برای آنها در آخرت عذابی بزرگ است ﴿١١٤﴾ واز آنِ الله است مشرق و مغرب

فَأَيۡنَمَا تُوَلُّواْ فَثَمَّ وَجۡهُ ٱللَّهِۚ إِنَّ ٱللَّهَ وَٰسِعٌ عَلِيمٞ ﴿١١٥﴾
پس به هر سو روی کنید همان جا روی الله است همانا الله گسترده [ذاتی] پس داناست ﴿١١٥﴾

وَقَالُواْ ٱتَّخَذَ ٱللَّهُ وَلَدٗاۗ سُبۡحَٰنَهُۥۖ بَل لَّهُۥ مَا فِي ٱلسَّمَٰوَٰتِ
و گفتند گرفت الله فرزندی را منزّه است او بلکه از آن اوست هرچه در آسمان‌ها

وَٱلۡأَرۡضِۖ كُلّٞ لَّهُۥ قَٰنِتُونَ ﴿١١٦﴾ بَدِيعُ ٱلسَّمَٰوَٰتِ وَٱلۡأَرۡضِۖ
و زمین است همگی برای او فرمانبرانند ﴿١١٦﴾ پدید آورندهٔ آسمان‌ها و زمین است

وَإِذَا قَضَىٰٓ أَمۡرٗا فَإِنَّمَا يَقُولُ لَهُۥ كُن فَيَكُونُ ﴿١١٧﴾ وَقَالَ ٱلَّذِينَ
و چون حکم کند کاری را پس فقط گوید به او باش بی‌درنگ می شود ﴿١١٧﴾ و گفتند کسانی که

لَا يَعۡلَمُونَ لَوۡلَا يُكَلِّمُنَا ٱللَّهُ أَوۡ تَأۡتِينَآ ءَايَةٞۗ كَذَٰلِكَ
دانشی ندارند چرا سخن نگوید با ما الله؟ یا نیاید برای ما نشانه‌ای؟ اینچنین

قَالَ ٱلَّذِينَ مِن قَبۡلِهِم مِّثۡلَ قَوۡلِهِمۡۘ تَشَٰبَهَتۡ قُلُوبُهُمۡۗ
گفتند کسانی که پیش از آنها بودند همانند سخن آنان را همسان گشت دل‌هایشان

قَدۡ بَيَّنَّا ٱلۡأٓيَٰتِ لِقَوۡمٖ يُوقِنُونَ ﴿١١٨﴾ إِنَّآ أَرۡسَلۡنَٰكَ
به درستی که ما روشن داشته‌ایم نشانه‌ها را برای گروهی که یقین دارند ﴿١١٨﴾ همانا ما فرستادیم تو را

بِٱلۡحَقِّ بَشِيرٗا وَنَذِيرٗاۖ وَلَا تُسۡـَٔلُ عَنۡ أَصۡحَٰبِ ٱلۡجَحِيمِ ﴿١١٩﴾
به حق درحالی که مژده دهنده و هشدار دهنده‌ای و از تو پرسیده نمی‌شود دربارهٔ همدمان دوزخ[دوزخیان] ﴿١١٩﴾

وَلَن تَرۡضَىٰ عَنكَ ٱلۡيَهُودُ وَلَا ٱلنَّصَٰرَىٰ حَتَّىٰ تَتَّبِعَ مِلَّتَهُمۡۗ قُلۡ إِنَّ
و هرگز خشنود نمی‌شوند از تو یهودیان و نه مسیحیان تاآنکه پیروی کنی از آیین آنها بگو بی گمان

هُدَى ٱللَّهِ هُوَ ٱلۡهُدَىٰۗ وَلَئِنِ ٱتَّبَعۡتَ أَهۡوَآءَهُم بَعۡدَ ٱلَّذِي جَآءَكَ
[تنها] هدایت الله است که هدایت[واقعی]است و اگر پیروی کنی از هوس‌هایشان پس از آنچه آمد برای تو

مِنَ ٱلۡعِلۡمِ مَا لَكَ مِنَ ٱللَّهِ مِن وَلِيّٖ وَلَا نَصِيرٍ ﴿١٢٠﴾ ٱلَّذِينَ ءَاتَيۡنَٰهُمُ
از دانش[وحی] نباشد برای تو از سوی الله هیچ دوست و یاوری (۱۲۰) آنان که دادیم به ایشان

ٱلۡكِتَٰبَ يَتۡلُونَهُۥ حَقَّ تِلَاوَتِهِۦٓ أُوْلَٰٓئِكَ يُؤۡمِنُونَ بِهِۦۗ وَمَن يَكۡفُرۡ بِهِۦ
کتاب [آسمانی] را می‌خوانند آن را چنان که سزاوار خواندنش است آنان ایمان می‌آورند به آن و کسی که کفر ورزد به آن

فَأُوْلَٰٓئِكَ هُمُ ٱلۡخَٰسِرُونَ ﴿١٢١﴾ يَٰبَنِيٓ إِسۡرَٰٓءِيلَ ٱذۡكُرُواْ نِعۡمَتِيَ ٱلَّتِيٓ
پس آنان همان زیان‌کارانند (۱۲۱) ای بنی اسرائیل به یاد آورید نعمت مرا که

أَنۡعَمۡتُ عَلَيۡكُمۡ وَأَنِّي فَضَّلۡتُكُمۡ عَلَى ٱلۡعَٰلَمِينَ ﴿١٢٢﴾ وَٱتَّقُواْ يَوۡمٗا
ارزانی داشتم بر شما و اینکه برتری دادم شما را بر جهانیان [همعصرتان] (۱۲۲) و پروا کنید از روزی که

لَّا تَجۡزِي نَفۡسٌ عَن نَّفۡسٖ شَيۡـٔٗا وَلَا يُقۡبَلُ مِنۡهَا عَدۡلٞ وَلَا تَنفَعُهَا
کفایت نکند هیچ کسی از هیچ کس چیزی را و پذیرفته نشود از وی هیچ جایگزینی وسود ندهد برای او

شَفَٰعَةٞ وَلَا هُمۡ يُنصَرُونَ ﴿١٢٣﴾ ۞ وَإِذِ ٱبۡتَلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ رَبُّهُۥ بِكَلِمَٰتٖ
شفاعتی و نه آنان یاری خواهند شد (۱۲۳) و[یاد کنید]آنگاه که آزمود ابراهیم را پروردگارش با کلماتی[آزمایش هایی]

سه چهارم حزب ۲

فَأَتَمَّهُنَّۖ قَالَ إِنِّي جَاعِلُكَ لِلنَّاسِ إِمَامٗاۖ قَالَ وَمِن ذُرِّيَّتِيۖ قَالَ
پس او به انجام رسانید آنها را [الله]فرمود همانا من قرار دهنده‌ام تو را برای مردم پیشوایی [ابراهیم]گفت و از فرزندان من[نیز]؟ فرمود

لَا يَنَالُ عَهۡدِي ٱلظَّٰلِمِينَ ﴿١٢٤﴾ وَإِذۡ جَعَلۡنَا ٱلۡبَيۡتَ مَثَابَةٗ لِّلنَّاسِ
نمی‌رسد پیمان [پیشوایی] من به ستمکاران (۱۲۴) و[یاد کنید]آنگاه که قرار دادیم خانهٔ[کعبه]را پایگاهی برای مردم

وَأَمۡنٗا وَٱتَّخِذُواْ مِن مَّقَامِ إِبۡرَٰهِـۧمَ مُصَلّٗىۖ وَعَهِدۡنَآ إِلَىٰٓ إِبۡرَٰهِـۧمَ
و [جایگاه] امنی و[گفتیم]و برگزینید از جا پای ابراهیم نمازگاهی را و سفارش کردیم به ابراهیم

وَإِسۡمَٰعِيلَ أَن طَهِّرَا بَيۡتِيَ لِلطَّآئِفِينَ وَٱلۡعَٰكِفِينَ وَٱلرُّكَّعِ
و اسماعیل که پاکیزه گردانید خانه‌ام را برای طواف کنندگان و معتکفان و رکوع کنندگان

ٱلسُّجُودِ ﴿١٢٥﴾ وَإِذۡ قَالَ إِبۡرَٰهِـۧمُ رَبِّ ٱجۡعَلۡ هَٰذَا بَلَدًا ءَامِنٗا وَٱرۡزُقۡ
سجده‌گزار (۱۲۵) و[یاد کنید]آنگاه که گفت ابراهیم [ای]پروردگارم قرار ده اینجا را سرزمینی امن و روزی ده

أَهۡلَهُۥ مِنَ ٱلثَّمَرَٰتِ مَنۡ ءَامَنَ مِنۡهُم بِٱللَّهِ وَٱلۡيَوۡمِ ٱلۡأٓخِرِۚ قَالَ وَمَن كَفَرَ
ساکنانش را از محصولات هرکسی که ایمان آورد از آنها به الله و روز واپسین [الله]گفت وکسی که کفر ورزد

فَأُمَتِّعُهُۥ قَلِيلٗا ثُمَّ أَضۡطَرُّهُۥٓ إِلَىٰ عَذَابِ ٱلنَّارِۖ وَبِئۡسَ ٱلۡمَصِيرُ ﴿١٢٦﴾
بهره‌مند می‌گردانمش اندکی سپس ناچار می‌گردانم او را به سوی عذاب آتش و بد بازگشتگاهی است (۱۲۶)

وَإِذْ يَرْفَعُ إِبْرَٰهِـۧمُ ٱلْقَوَاعِدَ مِنَ ٱلْبَيْتِ وَإِسْمَٰعِيلُ رَبَّنَا تَقَبَّلْ
و[یاد کنید]آنگاه که بالا می‌برد ابراهیم پایه‌ها را از خانهٔ[کعبه] و[نیز]اسماعیل [می‌گفتند] [ای] پروردگارما بپذیر

مِنَّآ ۖ إِنَّكَ أَنتَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ ﴿۱۲۷﴾ رَبَّنَا وَٱجْعَلْنَا مُسْلِمَيْنِ
از ما همانا تو خود آن شنوای دانایی ﴿۱۲۷﴾ [ای] پروردگارما و قرار ده ما را دو فرمانبردار

لَكَ وَمِن ذُرِّيَّتِنَآ أُمَّةً مُّسْلِمَةً لَّكَ وَأَرِنَا مَنَاسِكَنَا وَتُبْ عَلَيْنَآ ۖ
برای خودت و از فرزندان ما گروهی فرمانبردار را برای خود[پدید] و بنمای به ما شیوه‌های پرستشمان را و برگرد برما[از سرِمهر]

إِنَّكَ أَنتَ ٱلتَّوَّابُ ٱلرَّحِيمُ ﴿۱۲۸﴾ رَبَّنَا وَٱبْعَثْ فِيهِمْ رَسُولًا
همانا تو خود آن توبه‌پذیرِ مهربانی ﴿۱۲۸﴾ [ای] پروردگارما و برانگیز در میان آنان پیامبری را

مِّنْهُمْ يَتْلُوا۟ عَلَيْهِمْ ءَايَٰتِكَ وَيُعَلِّمُهُمُ ٱلْكِتَٰبَ وَٱلْحِكْمَةَ
از خودشان که بخواند بر آنان آیه‌هایت را و بیاموزد به آنان کتاب و حکمت را

وَيُزَكِّيهِمْ ۚ إِنَّكَ أَنتَ ٱلْعَزِيزُ ٱلْحَكِيمُ ﴿۱۲۹﴾ وَمَن يَرْغَبُ عَن
و پاکشان سازد همانا تو خود آن پیروزمندِ سنجیده کاری ﴿۱۲۹﴾ و چه کسی روی برمی‌تابد از

مِّلَّةِ إِبْرَٰهِـۧمَ إِلَّا مَن سَفِهَ نَفْسَهُۥ ۚ وَلَقَدِ ٱصْطَفَيْنَٰهُ فِى ٱلدُّنْيَا ۖ
آیین ابراهیم جز کسی که به سبکسری افکند خودش را درحالی که به راستی برگزیدیم ما اورا در دنیا

وَإِنَّهُۥ فِى ٱلْـَٔاخِرَةِ لَمِنَ ٱلصَّٰلِحِينَ ﴿۱۳۰﴾ إِذْ قَالَ لَهُۥ رَبُّهُۥٓ أَسْلِمْ ۖ
و بی‌گمان او در آخرت از شایستگان است ﴿۱۳۰﴾ [یاد کنید]آنگاه که گفت به او پروردگارش تسلیم باش

قَالَ أَسْلَمْتُ لِرَبِّ ٱلْعَٰلَمِينَ ﴿۱۳۱﴾ وَوَصَّىٰ بِهَآ إِبْرَٰهِـۧمُ بَنِيهِ
گفت تسلیم شده‌ام برای پروردگار جهانیان ﴿۱۳۱﴾ و سفارش کرد به آن[فرمانبرداری] ابراهیم پسران خود را

وَيَعْقُوبُ يَٰبَنِىَّ إِنَّ ٱللَّهَ ٱصْطَفَىٰ لَكُمُ ٱلدِّينَ فَلَا تَمُوتُنَّ إِلَّا
و یعقوب[هم]که: ای پسران من همانا الله برگزید برای شما این دین را پس زنهار نمیرید مگر

وَأَنتُم مُّسْلِمُونَ ﴿۱۳۲﴾ أَمْ كُنتُمْ شُهَدَآءَ إِذْ حَضَرَ يَعْقُوبَ
درحالی که شما فرمانبران[او] باشید ﴿۱۳۲﴾ یا اینکه بودید شما گواهانی هنگامی که فرا رسید یعقوب را

ٱلْمَوْتُ إِذْ قَالَ لِبَنِيهِ مَا تَعْبُدُونَ مِنۢ بَعْدِى قَالُوا۟ نَعْبُدُ
مرگ آنگاه که گفت به پسرانش چه می‌پرستید پس از من؟ گفتند می‌پرستیم

إِلَٰهَكَ وَإِلَٰهَ ءَابَآئِكَ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَٰعِيلَ وَإِسْحَٰقَ إِلَٰهًا
اله تو را و اله پدرانت ابراهیم و اسماعیل و اسحاق را که الهی

وَٰحِدًا وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿۱۳۳﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا
یگانه است و ما برای او فرمانبرانیم ﴿۱۳۳﴾ آنان گروهی‌اند که در گذشتند برای ایشان است

مَا كَسَبَتْ وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿۱۳۴﴾
آنچه به دست آورده‌اند و برای شماست آنچه به دست آورده اید و از شما پرسیده نمی‌شود از آنچه آنان می کردند ﴿۱۳۴﴾

وَقَالُوا۟ كُونُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَـٰرَىٰ تَهْتَدُوا۟ ۗ قُلْ بَلْ مِلَّةَ إِبْرَٰهِـۧمَ
و گفتند باشید یهودی یا مسیحی که هدایت یابید بگو [هرگز] بلکه [پیروی می‌کنیم] آیین ابراهیم را

حَنِيفًا ۖ وَمَا كَانَ مِنَ ٱلْمُشْرِكِينَ ﴿١٣٥﴾ قُولُوٓا۟ ءَامَنَّا بِٱللَّهِ وَمَآ
که حق‌گرا بود و نبود از مشرکان (۱۳۵) بگویید ایمان آوردیم به الله و آنچه

أُنزِلَ إِلَيْنَا وَمَآ أُنزِلَ إِلَىٰٓ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ
فروفرستاده شده است به سوی ما و آنچه فروفرستاده شده است به سوی ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب

وَٱلْأَسْبَاطِ وَمَآ أُوتِىَ مُوسَىٰ وَعِيسَىٰ وَمَآ أُوتِىَ ٱلنَّبِيُّونَ
و اسباط [=نوادگان یعقوب] و آنچه داده شده است به موسی و عیسی و آنچه داده شده است به پیامبران [دیگر]

مِن رَّبِّهِمْ لَا نُفَرِّقُ بَيْنَ أَحَدٍ مِّنْهُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُسْلِمُونَ ﴿١٣٦﴾
از جانب پروردگارشان فرق نمی‌گذاریم میان هیچ یکی از آنان و ما تنها برای او فرمانبریم (۱۳۶)

فَإِنْ ءَامَنُوا۟ بِمِثْلِ مَآ ءَامَنتُم بِهِۦ فَقَدِ ٱهْتَدَوا۟ ۖ وَّإِن تَوَلَّوْا۟ فَإِنَّمَا
پس اگر ایمان آورند به مانند آنچه شما ایمان آوردید به آن پس به راستی هدایت یافته‌اند و اگر روی برتافتند پس جز این نیست که

هُمْ فِى شِقَاقٍ ۖ فَسَيَكْفِيكَهُمُ ٱللَّهُ ۚ وَهُوَ ٱلسَّمِيعُ ٱلْعَلِيمُ
آنان در ستیزند پس به زودی کفایت می‌کند تو را [از گزند] آنان الله و او آن شنوای داناست

﴿١٣٧﴾ صِبْغَةَ ٱللَّهِ ۖ وَمَنْ أَحْسَنُ مِنَ ٱللَّهِ صِبْغَةً ۖ وَنَحْنُ لَهُۥ
(۱۳۷) [بپذیرید] نگارگری الله را و کیست نیکوتر از الله در نگارگری و ما فقط او را

عَـٰبِدُونَ ﴿١٣٨﴾ قُلْ أَتُحَآجُّونَنَا فِى ٱللَّهِ وَهُوَ رَبُّنَا وَرَبُّكُمْ
پرستندگانیم (۱۳۸) بگو آیا چون و چرا می‌کنید با ما در [باره] الله؟ حال آنکه او پروردگار ما و پروردگار شماست

وَلَنَآ أَعْمَـٰلُنَا وَلَكُمْ أَعْمَـٰلُكُمْ وَنَحْنُ لَهُۥ مُخْلِصُونَ ﴿١٣٩﴾ أَمْ
و برای ماست کردارهایمان و برای شماست کردارهایتان و ما تنها برای او اخلاص ورزانیم (۱۳۹) یا اینکه

تَقُولُونَ إِنَّ إِبْرَٰهِـۧمَ وَإِسْمَـٰعِيلَ وَإِسْحَـٰقَ وَيَعْقُوبَ
می‌گویید همانا ابراهیم و اسماعیل و اسحاق و یعقوب

وَٱلْأَسْبَاطَ كَانُوا۟ هُودًا أَوْ نَصَـٰرَىٰ ۗ قُلْ ءَأَنتُمْ أَعْلَمُ أَمِ ٱللَّهُ ۗ
و اسباط [=نوادگان یعقوب] بودند یهودی یا مسیحی بگو آیا شما داناترید یا الله؟

وَمَنْ أَظْلَمُ مِمَّن كَتَمَ شَهَـٰدَةً عِندَهُۥ مِنَ ٱللَّهِ ۗ وَمَا ٱللَّهُ
و کیست ستمکارتر از کسی که پنهان دارد شهادتی را که نزد اوست [از] جانب الله؟ و نیست الله

بِغَـٰفِلٍ عَمَّا تَعْمَلُونَ ﴿١٤٠﴾ تِلْكَ أُمَّةٌ قَدْ خَلَتْ ۖ لَهَا مَا كَسَبَتْ
بی‌خبر از آنچه می‌کنید (۱۴۰) آنان گروهی‌اند که درگذشتند برای آنان است آنچه به دست آوردند

وَلَكُم مَّا كَسَبْتُمْ ۖ وَلَا تُسْـَٔلُونَ عَمَّا كَانُوا۟ يَعْمَلُونَ ﴿١٤١﴾
و برای شماست آنچه به دست آورده‌اید و از شما پرسیده نمی‌شود از آنچه آنان می‌کرده‌اند (۱۴۱)